

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 254

Volume 24

9 September 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 2605/81 of 8 September 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 2606/81 of 8 September 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 2607/81 of 8 September 1981 reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Finland 5**
- Commission Regulation (EEC) No 2608/81 of 8 September 1981 amending for the seventh time Regulation (EEC) No 2049/81 introducing a countervailing charge on apples originating in Chile 6
- Commission Regulation (EEC) No 2609/81 of 8 September 1981 amending for the second time Regulation (EEC) No 2432/81 introducing a countervailing charge on aubergines originating in Spain 7
- Commission Regulation (EEC) No 2610/81 of 8 September 1981 amending for the sixth time Regulation (EEC) No 2101/81 introducing a countervailing charge on apples originating in Argentina 8
- Commission Regulation (EEC) No 2611/81 of 8 September 1981 fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State 9
- Commission Regulation (EEC) No 2612/81 of 8 September 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products 12
- Commission Regulation (EEC) No 2613/81 of 8 September 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar 14
-

(Continued overleaf)

Contents (continued)

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

81/702/ECC :

- ★ Council Decision of 27 July 1981 appointing an alternate member of the
Advisory Committee on Veterinary Training 15

81/703/EEC :

- ★ Council Decision of 27 July 1981 appointing an alternate member of the
Advisory Committee on Medical Training 16

Commission

81/704/EEC :

Commission Decision of 14 August 1981 fixing the maximum aid levels for butter
and concentrated butter for the second individual invitation to tender under the
standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . . 17

81/705/EEC :

Commission Decision of 14 August 1981 amending Commission Decision
81/588/EEC opening a standing invitation to tender for the export to Poland of
200 000 tonnes of common wheat of breakmaking quality held by the French inter-
vention agency 19

81/706/EEC :

Commission Decision of 18 August 1981 supplementing Decision 80/1162/EEC of
1 December 1980 on placing frozen beef held by the Italian intervention agency at
the disposal of the Italian authorities as aid for the regions affected by the earthquake
of 23 November 1980 21

Contents (continued)

81/707/EEC :

Commission Decision of 19 August 1981 fixing the maximum export refund for the 75th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80 22

81/708/EEC :

Commission Decision of 19 August 1981 fixing the maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81 . 23

81/709/EEC :

Commission Decision of 19 August 1981 fixing the maximum export refund for the second partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81 24

81/710/EEC :

Commission Decision of 20 August 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1605/81 25

81/711/EEC :

Commission Decision of 20 August 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81 26

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2605/81**of 8 September 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 September 1981 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	68.96
10.01 B	Durum wheat	127.20 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	26.53 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	66.94
10.04	Oats	29.82
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	74.25 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	40.20 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	66.35 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	109.77
11.01 B	Rye flour	50.39
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	210.23
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	118.28

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2606/81

of 8 September 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2197/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 September 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0.97	0.97	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0.48	0.48	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2607/81

of 8 September 1981

reimposing the levying of customs duties applicable to third countries on certain products originating in Finland

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland⁽¹⁾, and in particular Protocol 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 878/81 of 10 February 1981 establishing ceilings and Community supervision for imports of certain products originating in Finland⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 3 of the abovementioned Protocol provides that the products listed below, imported under reduced duty rates according to Article 1 (1) to (3), are subject to the annual ceiling indicated below, above which the customs duties applicable to third countries may be re-established:

(tonnes)		
CCT heading No	Description	Ceiling
48.01	Paper and paperboard (including cellulose wadding), in rolls or sheets: ex F. Other: — Bible paper, manifold (thin typing) paper; printing paper and writing paper, containing not more than 5 % of mechanical wood pulp	40 726

Whereas imports into the Community of those products, originating in Finland, have reached that

ceiling; whereas the situation on the Community market requires that customs duties applicable to third countries on the products in question be reimposed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

From 12 September to 31 December 1981, the levying of customs duties applicable to third countries shall be reimposed on imports into the Community of the following products:

CCT heading No	Description	Origin
48.01	Paper and paperboard (including cellulose wadding), in rolls or sheets: ex F. Other: — Bible paper, manifold (thin typing) paper; printing paper and writing paper, containing not more than 5 % of mechanical wood pulp	Finland

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 328, 28. 11. 1973, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 92, 6. 4. 1981, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2608/81
of 8 September 1981
amending for the seventh time Regulation (EEC) No 2049/81 introducing a
countervailing charge on apples originating in Chile

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2049/81
of 20 July 1981⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2553/81⁽⁴⁾, introduced a countervailing
charge on apples other than cider apples originating in
Chile;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 laid down the conditions under which a

charge introduced in application of Article 25 of that
Regulation is amended; whereas, if these conditions
are taken into consideration, the countervailing charge
on the import of apples other than cider apples origi-
nating in Chile must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount '51.67 ECU' appearing in Article 1 of
Regulation (EEC) No 2049/81 is replaced by the
amount '64.59 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 2. 9. 1981, p. 7.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2609/81**of 8 September 1981****amending for the second time Regulation (EEC) No 2432/81 introducing a
countervailing charge on aubergines originating in Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2432/81⁽³⁾, as amended
by Regulation (EEC) No 2554/81⁽⁴⁾, introduced a
countervailing charge on aubergines originating in
Spain;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 laid down the conditions under which a
charge introduced in application of Article 25 of that

Regulation is amended; whereas, if these conditions
are taken into consideration, the countervailing charge
on the import of aubergines originating in Spain must
be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount '24.23 ECU' appearing in Article 1 of
Regulation (EEC) No 2432/81 is replaced by the
amount '15.15 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 242, 25. 8. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 249, 2. 9. 1981, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2610/81
of 8 September 1981
amending for the sixth time Regulation (EEC) No 2101/81 introducing a
countervailing charge on apples originating in Argentina

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2101/81⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/81⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on apples other than cider apples originating in Argentina;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge introduced in application of Article 25 of that

Regulation is amended; whereas, if these conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of apples other than cider apples originating in Argentina must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount '13.31 ECU' appearing in Article 1 of Regulation (EEC) No 2101/81 is replaced by the amount '15.74 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 204, 24. 7. 1981, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 47.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2611/81

of 8 September 1981

fixing for the United Kingdom the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving that Member State

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 899/81⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2661/80 of 17 October 1980 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep⁽³⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the level of the variable slaughter premium for each Member State concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80 lays down that the amount to be charged on products leaving the Member States concerned shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas, since the United Kingdom is paying the variable slaughter premium, it is necessary for the Commission to fix the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that Member State for the week commencing 29 June 1981;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80 and in Article 4 (1) and (3) of Regulation

(EEC) No 2661/80 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving that Member State, during the week commencing 29 June 1981, shall be as set out in the Annexes hereto;

Whereas, as a result of administrative difficulties in the United Kingdom, this premium could not be calculated within the time limit laid down by Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 2661/80,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified in the United Kingdom as eligible for the variable slaughter premium during the week commencing 29 June 1981, the level of the premium shall be as set out in Annex I hereto.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of the United Kingdom during the week commencing 29 June 1981, the amounts to be charged shall be as set out in Annex II hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 29 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 26.

⁽³⁾ OJ No L 276, 20. 10. 1980, p. 19.

*ANNEX I***Level of variable slaughter premium for certified sheep in the United Kingdom for the week commencing 29 June 1981**

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	81.077 ECU per 100 kg of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾
⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by the United Kingdom.	

ANNEX II

Amount to be charged for products which left the territory of the United Kingdom during
the week commencing 29 June 1981

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Charge
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight
		38.106
		Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :	
	1. Carcases or half-carcases	81.077
	2. Short forequarters	56.754
	3. Chines and/or best ends	89.185
	4. Legs	105.400
	5. Other :	
	(aa) Unboned (bone-in)	105.400
02.01 A IV b)	(bb) Boned or boneless	147.560
	Meat of sheep or goats, frozen :	
	1. Carcases or half-carcases	60.808
	2. Short forequarters	42.566
	3. Chines and/or best ends	66.889
	4. Legs	79.050
	5. Other :	
02.06 C II a)	(aa) Unboned (bone-in)	79.050
	(bb) Boned or boneless	110.671
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :	
02.06 C II a)	1. Unboned (bone-in)	105.400
	2. Boned or boneless	147.560

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2612/81
of 8 September 1981
altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2546/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2603/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2546/81 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2546/81, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 53.

⁽³⁾ OJ No L 253, 8. 9. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 September 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0.3126	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	35.83
	ex II. Other, excluding sorbose	0.3126	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.3126	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.3126	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	35.83
	IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	0.3126	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2613/81
of 8 September 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2604/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies
at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 September
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽³⁾ OJ No L 253, 8. 9. 1981, p. 7.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 8 September 1981 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	31.26
	B. Raw sugar	21.53 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 27 July 1981

appointing an alternate member of the Advisory Committee on Veterinary Training

(81/702/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Decision 78/1028/EEC of 18 December 1978 setting up an Advisory Committee on Veterinary Training ⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas, by its Decision 80/238/EEC ⁽²⁾, the Council appointed Mr Mario Frittoli alternate member for the period ending 17 February 1983;

Whereas, on 18 July 1981, the Italian Government nominated Mr Roberto de Antonis to replace Mr Mario Frittoli as alternate member of the aforementioned Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Roberto de Antonis is hereby appointed alternate member of the Advisory Committee on Veterinary Training in place of Mr Mario Frittoli for the remainder of the latter's term of office, which runs until 17 February 1983.

Done at Brussels, 27 July 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

⁽¹⁾ OJ No L 362, 23. 12. 1978, p. 10.

⁽²⁾ OJ No L 52, 26. 2. 1980, p. 11.

COUNCIL DECISION**of 27 July 1981****appointing an alternate member of the Advisory Committee on Medical Training****(81/703/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to Council Decision 75/364/EEC of 16 June 1975 setting up an Advisory Committee on Medical Training⁽¹⁾, and in particular Articles 3 and 4 thereof,

Whereas, by its Decision 79/846/EEC⁽²⁾, the Council appointed Professor Vito di Leo as an alternate member for the period ending 5 April 1982;

Whereas, on 18 July 1981, the Italian Government nominated Dr Luigi Sentinelli to replace Professor Vito di Leo as an alternate member of the aforesaid Committee,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Dr Luigi Sentinelli is hereby appointed alternate member of the Advisory Committee on Medical Training in place of Professor Vito di Leo for the remainder of the latter's term of office, which runs until 5 April 1982.

Done at Brussels, 27 July 1981.

*For the Council**The President*

P. WALKER

⁽¹⁾ OJ No L 167, 30. 6. 1975, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 260, 16. 10. 1979, p. 12.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 14 August 1981

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the second individual invitation to tender under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(81/704/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs⁽²⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter;

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender; whereas, in the case of

concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the second individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the second individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 11 August 1981, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows:

(a) *for butter:*

(ECU/100 kg butter)		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	160.00
	Less than 82 %	156.10
Formula B	82 % or more	105.00
	Less than 82 %	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	212·00	233·00
Formula B	145·00	160·00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission
Poul DALSGER
Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 14 August 1981

amending Commission Decision 81/588/EEC opening a standing invitation to tender for the export to Poland of 200 000 tonnes of common wheat of bread-making quality held by the French intervention agency

(Only the French text is authentic)

(81/705/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular
Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1146/76 of 17 May 1976⁽³⁾ on particular and special
intervention measures for cereals,

Whereas Commission Decision 81/588/EEC of 14
July 1981⁽⁴⁾ opened a standing invitation to tender
for the export of 200 000 tonnes of common wheat of
breadmaking quality held by the French intervention
agency;

Whereas the French Republic, in a communication
dated 7 August 1981, advised the Commission of its
wish to amend the list of the regions in which the
200 000 tonnes of common wheat of breadmaking
quality are stored,

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Article 3, first paragraph of Decision 81/588/EEC is
amended as follows:

'1. The places for which the minimum sale
price is to be fixed are as follows: Nantes, Rouen,
La Pallice, Dunkerque, Gent, Rotterdam.'

Article 2

The Annex to Decision 81/588/EEC is hereby
replaced by the Annex to this Decision.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

It shall apply with effect from 12 August 1981.

Done at Brussels, 14 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 130, 19. 5. 1976, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 210, 30. 7. 1981, p. 54.

ANNEX

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Centre	33 880
Paris	91 801
Châlons	10 875
Gent	30 592
Rotterdam	32 713

COMMISSION DECISION**of 18 August 1981****supplementing Decision 80/1162/EEC of 1 December 1980 on placing frozen beef held by the Italian intervention agency at the disposal of the Italian authorities as aid for the regions affected by the earthquake of 23 November 1980****(Only the Italian text is authentic)****(81/706/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece, and in particular
Article 7 (3) thereof,

Whereas Decision 80/1162/EEC ⁽²⁾ arranged for
placing some 2 000 tonnes of beef at the disposal of
the Italian authorities, free of charge;

Whereas, in order to authorize the necessary accounts,
the sale price of this meat must be fixed;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article
1 of Decision 80/1162/EEC:

'The sale price of the meat referred to in the above
subparagraph is hereby fixed as follows:

(Lit/100 kg)

Vitelloni I

Forequarters	208 590
Hindquarters	314 110

Vitelloni II

Forequarters	200 000
Hindquarters	301 600.'

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 18 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 343, 18. 12. 1980, p. 48.

COMMISSION DECISION

of 19 August 1981

fixing the maximum export refund for the 75th partial invitation to tender for
white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80

(81/707/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organiza-
tion of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in parti-
cular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 561/80 of
5 March 1980 on a standing invitation to tender to
determine levies and/or refunds on exports of white
sugar ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1676/81 ⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be
issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 561/80, a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken in particular
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 75th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 75th partial invi-
tation to tender for white sugar issued under Regula-
tion (EEC) No 561/80 is hereby fixed at 16.275 ECU
per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1981, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 19 August 1981****fixing the maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2041/81**

(81/708/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2041/81 of 16 July 1981 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽²⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2041/81, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fourth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the fourth partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2041/81 is hereby fixed at 19.068 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 22.

COMMISSION DECISION

of 19 August 1981

**fixing the maximum export refund for the second partial invitation to tender
for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2235/81**

(81/709/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organiza-
tion of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in parti-
cular Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2235/81
of 31 July 1981 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
raw sugar ⁽²⁾ requires partial invitations to tender to be
issued for the export of this sugar ;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 2235/81, a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken in particular
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question ;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the second partial invitation
to tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for the second partial
invitation to tender for raw sugar issued under Regula-
tion (EEC) No 2235/81 is hereby fixed at 11.620 ECU
per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 218, 4. 8. 1981, p. 19.

COMMISSION DECISION**of 20 August 1981****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation
to tender issued in Regulation (EEC) No 1605/81**

(81/710/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general
rules for granting export refunds on cereals and
criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and
in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund
on barley was issued under Commission Regulation
(EEC) No 1605/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regula-
tion (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under
the procedure laid down in Article 26 of Regulation
(EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum
export refund; whereas, in fixing this maximum, the
criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation
(EEC) 2746/75 must be taken into account; whereas a
contract is awarded to any tenderer whose tender is
equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned
criteria to the current market situation for the cereal
in question results in the maximum export refund
being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported
pursuant to the invitation to tender for the export of
barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is
hereby fixed on the basis of the tenders submitted by
20 August 1981 at 17.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 August 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 20 August 1981****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81**

(81/711/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1604/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 20 August 1981 at 46.50 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 August 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

